

## Open Dag bij Centre Beauté – 14 april

**BERG EN TERBLIJT** - Op zaterdag 14 april organiseert schoonheidsinstituut Centre Beauté de jaarlijkse Open Dag. Iedereen is van harte welkom om kennis te maken met de laatste ontwikkelingen op het gebied van huidverbetering en de laatste trends in make-up.

Onze esthetisch arts Didier is van 11.00 tot 13.00 uur aanwezig om u kennis te laten maken met de laatste ontwikkelingen op het gebied van injectables en Botox. Onze eigen make-up visagiste Rocío inspireert u met de allerlaatste trends op het gebied van make-up. De huidspecialiste van Nimue verzorgt u een vrijblijvende huidanalyse.

Verder demonstreren wij tijdens deze Open Dag een Lipofreeze-behandeling – de duurzame verwijdering van vetcellen door middel van plaatselijke koeling – in combinatie met Body bandages. Onze medewerkers beantwoorden al uw vragen over pigmentvlekken, acne, permanent make-up, ongewenste haargroei en couperose. Profiteer tijdens

de Open Dag van speciale aanbiedingen en stapelkortingen.

Beleef de persoonlijke passie van het team Centre Beauté en we hopen u, onder het genot van een hapje en drankje, te mogen ontvangen in ons instituut tijdens de Open Dag op 14 april a.s. van 10.00 tot 16.00 uur in Berg en Terblijt.

## Finaliste Miss Beauty of Limburg 2018

**VAALS** - Ik zal me allereerst even voorstellen! Mijn naam is Chayenne Jacobi, ik ben 21 jaar oud en woon in Vaals. Ik doe mee aan de missverkiezing 'Miss Beauty of Limburg' en zal op zondag 29 april 2018 in de finale staan die

word gehouden in Venlo. Tijdens dit traject zal ik een aantal activiteiten gaan ondernemen met alle finalisten zoals:

- het inzetten voor het goede doel: Linda Foundation
- Fotoshoots

- Trainingsweekend naar het Roompot Resort in Arcen
- Sponsorbezoek aan de hoofdsponsor (Angels of Beauty Weert)
- Bootcamp gegeven door gsaefit Geleen
- Voedingsworkshop en kookworkshop gegeven door Andre Mostard. Ook krijgen wij begeleiding door voedingscoach Andre Mostard tijdens het traject.
- Choreografie en catwalk workshops

Er wordt tijdens het traject een SMS-voting gehouden, die meetelt voor de finale. Zouden jullie op mij willen stemmen ?!



Dit doe je door te sms'en naar het nummer: 3010 en dan met als tekst: Poll Limburg Chayenne

**RÄUBER**  
FÜR DIE EWIGKEIT

∞

**12. MEI 2018**  
+++ FULL-CONCERT +++

ZAAL DE OBELISK  
PRINS WILLEM ALEXANDERPLEIN 1  
6291 GZ VAALS

ZAAL OPEN 19.30 UHR  
AANVANG 20.00 UHR  
VOORPROGRAMMA: OUYERLAND FREEWAY  
AFTERPARTY: DE JORDAY

VOORVERKOOP 22,50 € • AVONDKASSA 25 €  
Tickets: <https://shop.tickli.nl/event/Rauber>  
Grand café ZeRa Vaals (Prins Willem Alexanderplein 1, 6291 GZ Vaals)

**Open Dag**

Zaterdag  
14 april 2018  
10 - 16 uur

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign  
 Theo Meijer  
 Irmstraat 7  
 Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 of info@tmdesign.nl  
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



### Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL**  
**F. ERKENS**

**Victoriabaars**



per kilo € **13<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**

per bakje € **3<sup>50</sup>**

**Hollandse nieuwe**

€ **1<sup>80</sup>** per stuk  
 3 stuks voor € **5<sup>00</sup>**

## Unplugged workshop

**SIMPELVELD** - Nog zin in een bijzondere en ontspannende ervaring dit weekend? Dan is deze Unplugged workshop iets voor jou. De reis begint op je yogamat met een aantal eenvoudige yin yoga poses, houdingen die je gedurende een aantal minuten aanhoudt voor een diepere strekking van het bindweefsel en spieren. Deze houdingen zorgen er voor dat je lichaam opent, de trilling komt zo makkelijker je lichaam binnen. Eventuele opstoppingen in je fysieke en energetische lichaam komen zo vrij. De ruimte die ontstaat zorgt voor een betere doorstroming van je energie. Voor deze yogahoudingen is geen enkele yoga ervaring nodig. Van hieruit gaat je reis met nieu-

we energie liggend verder, ondersteund door een zachte matras ga je dieper weg de ontspanning in. De klanken van de natuur nemen je mee naar een diepere energetische healing. Je bewustzijn verhoogt en je komt in diepe verbinding met je kern. Spanning, pijn, angst & stress mag je loslaten in deze serene en veilige omgeving, begeleid door de zuivere klanken van de natuur. Aanvang op zaterdag 14 april vanaf 19.15u aan het kloosterstraat 70 te Simpelveld. De workshop begint om 19.30, met een duur van ongeveer ±1,5 uur. Na afloop is er de mogelijkheid om weer rustig terug te komen met de kopje thee en wat lekkers, voordat je terug naar huis gaat. Kosten bedragen 30,-. Aanmelden kan nog; info@kloostersimpelveldtogabodymind.nl/06-41819654.

## Kleintjes

### Te koop

16-delig encyclopedie  
 Info 045 544 26 60

### Werkster gevraagd

voor 2 uur per week. Liefst donderdags in Simpelveld.  
 Info 06 543 08 448

### Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 Plaatsing kan al v.a. € 10,-

## Bloesem-wandeling!

**GULPEN** - Zondag 15 april is er een nieuwe wandeling te Gronsveld. We genieten deze keer van het voorjaar met de bloemen en bloesem. Vertrek van de wandeling om 12.00 uur bij de kerk van Gronsveld. Iedereen is welkom Inlichtingen tel 043 4504673.

## Herdenkingsmis mijnwerkers

**HEERLERHEIDE** - Zondag 15 april 2018 gedenken wij in de heilige Mis van 11.00 uur alle verongelukte mijnwerkers 103 onder- en 7 bovengronds van de Oranje Nassaumijn III zetel in Heerlerheide en bidden voor hun nabestaanden. Ook de 10 verongelukte mijnwerkers in Kozlu) Turkije op 10 april 1983. Het Pools zangkoor Podlasie uit Brunssum zorgt voor de prachtige klanken. Zij treden op in klederdracht. Plaats van samenkomst: Parochiekerk Petrus en Paulus gelegen aan het Kerkplein in Schaesberg (Landgraaf)

Sudokapuzel / week 15\*\*\*\*

	8			6		
		4			1	2
		3	7			
1				3		
	5				9	
		6				7
			1	3		
2	9			8		
		4				5

**Harry DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

**Nieuw: Superkorn**

van 2.95 voor **2.25**

**Speltbroodjes**

**4+1 gratis**

**Linzenvlaai**

(abrikoos/kersen/pruimen)

van 11.20 voor **9.95**

**Flappen**

(appel/kers/abrikoos)

**3+1 gratis**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

MULTIMEDIALE PRESENTATIE  
OP 13 APRIL

## 'Ontmoet Clara in Simpelveld'

**SIMPELVELD** - Op zaterdag 5 mei wordt zuster Clara Fey zalig verklaard. Haar naam is heel bekend in Simpelveld als de stichteres van de zusters van het Arme Kind Jezus aan de Kloosterstraat. Maar wie was deze Clara Fey? Wat waren haar idealen en hoe kwam ze in Simpelveld terecht? Het antwoord op die vragen wordt op vrijdag 13 april gegeven tijdens



de bijeenkomst 'Ontmoet Clara in Simpelveld'.

Met behulp van eigentijdse multimediamogelijkheden laten de zusters Marie-Anne en Magda-Veronika belangstellenden kennismaken met het leven Clara Fey. De zusters vertellen over haar leven in Aken, haar betrokkenheid bij de fabriekskinderen en over haar bijzondere droom, die er uiteindelijk toe leidde dat ze een congregatie van zusters stichtte, waarvan het moederhuis en het generalaat jarenlang in Simpelveld waren gevestigd. Op dit moment telt de congregatie zo'n 450 zusters, die in twaalf landen op drie continenten actief zijn in opvang van en onderwijs aan kinderen. De idealen van Clara Fey blijken ook 125 jaar na haar dood nog razend actueel: want kinderarbeid en verwaarlozing van kinderen komt ook vandaag de dag nog voor. Tijdens 'Ontmoet Clara in Simpelveld' zullen de zusters hier uitgebreid over vertellen.

De presentatie 'Ontmoet Clara in Simpelveld' op 13 april vindt plaats in de Remigiuserkerk, Pastoriestraat 2 in Simpelveld. Aanvang 20.00 uur, duur 45 minuten, toegang: gratis.

## Wiel Dackus erevoorzitter

**SIMPELVELD** - Tijdens de jaarvergadering van de Vereniging van Koninklijk Gedecoreerden Simpelveld - Bocholtz werd Mathieu Schlechtriem gekozen tot voorzitter. Deze functie was vacant gekomen doordat Wiel Dackus om voor hem move-rende reden deze functie helaas moest opgeven. Op voordracht van het bestuur werd Wiel door de vergadering benoemd tot erevoorzitter van de Vereniging van Koninklijk Gedecoreerden Simpelveld - Bocholtz, dit voor de vele verdiensten die Wiel had als voorzitter van de vereniging gedurende 10 jaar. Omdat Wiel niet aanwezig was bij de vergadering brachten Mathieu Schlechtriem en Al van de Laar hem het bericht van zijn benoeming thuis over en boden hem daarbij een cadeau aan onder couvert en ver-raste Maria met een fraai boekje

bloemen.

Wiel was een echte leider die steeds voorop ging wanneer de vereniging dat van hem vroeg. Onder zijn leiding werden de mooie dagtochten in zijn geheel door het bestuur voorbereid en daarmee de kosten verminderd. Wiel proficiat namens de gehele vereniging, je hebt deze titel meer dan verdiend.



Wiel Dackus

## Kapper, mode & accessoires

Openingtijden

dinsdag t/m vrijdag: 9 tot 17 uur  
zaterdag: 8 tot 15 uur

### leo's haarstudio

kloosterstraat 4 - simpelveld  
045-5442321  
jolandakers@kpnmail.nl  
www.leoshaarstudio.nl

## Limburgse Windbuks Schutters Bond: Competitie 2017-2018: Week 18: 08.04.2018

Expeditus-1 - Revanche-1 616-615  
K.Weber 210 / A.Kleyngeld 210  
S.V.K.'79-1 - Oranje-1 620-612  
H.Souren 211 / H.Raes 207  
Paulus-1 - Willem Tell-1 617-637  
K.Sintzen 207 / J.Ramaekers 214  
Paardestal-1 - S.V.K.'79-2 627-608  
T.Kusters 210 / T.v.d.Ende204  
Revanche-2: VRIJ  
Hoofdklasse: 1. Willem Tell-1 10174

Kampioen, 2. Paardestal-1 9999,  
3.Revanche-1 9916, 4. Paulus-1 9904, 5.  
S.V.K.'79-1 9876, 6. Expeditus-1 9812  
Iste Klasse: 1. Oranje-1 9734 Kampioen,  
2. Revanche-2 9710, 3. S.V.K.'79-2 9469,  
**Persoonlijk kampioen**  
Hoofdklasse: 1. J. Ramakers 214,8 / 2.  
M. Raven 212,8 / 3. H. Souren 210,3  
Iste Klasse: 1. C. Westerbeek 204,7 / 2. F.  
Smeets 204,2 / 3. H. Hassert 204,1  
2e Klasse: 1. R. Delnoye 201,1 / 2. K.  
Kummeler 200,9 / 3. W. Kohnen 199,9

## Wandelen in het Savelsbos

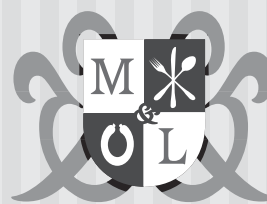
**GULPEN** - Op zondag 15 april en op donderdag 19 april is er een wandeling in het Savelsbos! Op zondag vertrekt de wande-

ling om 12.15 uur op donderdag om 12.00 uur op het plein voor de kerk in Gronsveld. Iedereen is welkom. Inlichtingen bij Norbert Maussen tel. 043 4504673 of 06 43582754.

## Wandeling met Lotty

**GRONSVELD** - Zondag 15 april Rijksholt. Wandeling georganiseerd door Lotty Reintjens. Iedereen is welkom: echt)paren zowel als alleegaanden. Ver-

trekplaats: parkeerplaats eetkaf-fee Riekelt, Rijksweg 184, Rijksholt. Aanvangstijd 10.00 uur. Afstand ongeveer 13 km. Prijs € 5,-. Info: 043-4081252 of 06-51501725, www.lottysgrensstreektochten.nl



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl  
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € 6.35

Souvlaki lapjes 4 halen 3 betalen

Cordon bleu 4 halen 3 betalen

Truffel Hamburger de luxe per stuk voor € 2.98

Runderlappen 4 halen 3 betalen

Gehaktballen 4 halen 3 betalen

Zalm asperge wraps per stuk € 3.98

Tete de veau 500 gr. € 5.98

Kalfsragout de luxe 500 gr. € 8.98

Koude schotel 500 gr. € 4.98

Lente salade 100 gr. € 1.45

100 gr. aspergeham  
100 gr. kalfsleverworst  
100 gr. dub. geb. pastei

lente-beleg

samen € 3.75

brood- en banketbakkerij

*Ivo Dreessen*



Aanbieding week 15 Proef en beleef het echte ambacht

Bôcheser Kei brood voor	2.00
Pistolets rond	8+2 gratis!
Appeltoeslag	8.20
Hardewener gebakje bosvruchtenbavarois 4 stuks voor	5.40

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T: 045-5441298 | E: mail@bakkerijdreessen.nl

## Orgel en zang in der Kopermolen

Marktconcert met Hans Leenders (orgel) en Amy Schillings (sopraan)

Dinsdag 17 april 2018, 12.00-12.30 uur

De Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - Op dinsdag 17 april vindt er weer een marktconcert met Hans Leenders in de Kopermolen plaats. Leenders, die

het prachtige barokorgel in de Kopermolen onder zijn hoede heeft, is o.a. concertorganist, cantor van de O.L.V. en hoofdvakdocent orgel aan het Conservatorium in Maastricht. Deze keer concerteert hij samen met de jonge sopraan Amy Schillings uit Vaals. Zij studeert aan het Conservatorium in Maastricht en heeft al veel ervaring mogen opdoen als jonge soliste bij concerten. In 2017 won zij een eerste prijs op het Euregio Vocaalconcours. In de Kopermolen presenteert het duo voornamelijk

# VAESSEN

Onze aanbiedingen:  
t/m  
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb. Menu van de week

Steelekarbonade  
500 gr. € **4.50**

Gehakt of  
braadworst  
per kilo € **5.75**

kant & klaar  
Gehaktballetjes  
in tomatensaus  
500 gr. € **6.25**

Zuurvlees  
500 gr. € **6.25**

Macaroni  
500 gr. € **3.75**

Vlaams stooflapje met kriegensaus,  
puree en verse boontjes  
per portie € **6.50**

do. / vr. / za. aanbieding

### VLEESWAREN

Schwarzwalder schinken 100 gr. € **2.25**

Breydel spek 100 gr. € **1.49**

Leverkaas 100 gr. € **1.19**

Snijworst 100 gr. € **1.29**

### VERS VLEES

Gemarineerd kogelbiefstuk 100 gr. € **2.45**

Malse runderlappen 500 gr. € **6.25**

Kophaasjes 500 gr. € **6.25**

Geschnetzeltes 500 gr. € **4.95**

Kipfilet 500 gr. € **4.50**

donderdag: pizzadag

diverse Pizza's per stuk € **5.95**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Engelse barokmuziek.  
Entree vrije gave.  
www.dekopermolenvaals.nl

## Midweektocht Gulpen

GULPEN - Op woensdag 18 april wordt weer een Midweektocht in Gulpen georganiseerd.

Start: Café Paddock, Dorpsstraat 13 te Gulpen. Starttijd: 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur. Sluitingstijd om 17.00 uur

Inschrijfgeld: Conform de richtlijnen van de regio Limburg van de KWBN. IVV-stempel is aanwezig. Informatie:

www.veldlopersgulpen.nl  
info@veldlopersgulpen.nl

Voorjaarsthema

**'Nieuw Zeelandse Lamsgerechten'**  
Van ma t/m vrij **20% korting**  
op de hoofdgerechten van deze kaart

3-gangen lunchmenu € **14,95**  
3-gangen wandelkeuzemenu € **23,95**

Elke dag open voor koffie en vlaai vanaf 09.00u  
Keuken open voor lunch en diner vanaf 12.00u

Elke woensdag onbepert **spareribs € 13,95**  
Elke donderdag onbepert **slibtong € 15,95**

**Gasterij Berg & Dal**  
PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19  
6277 NC Slenaken  
T 043-4573201  
[WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL](http://WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL)

**MaQu**  
Schilderwerken



[www.maqu-schilderwerken.nl](http://www.maqu-schilderwerken.nl)

Kerkeveld 12,  
6351 LA Bocholtz  
Tel.: 045 5445410  
GSM: 06-55884297  
[maqu@kpnplanet.nl](mailto:maqu@kpnplanet.nl)

**575**  
jubileum

**250e Bondsschuttersfeest te Simpelveld**  
24 / 25 / 26 Augustus 2018

De festiviteiten zullen plaatsvinden in het feestpaviljoen gelegen op het ZLSM terrein aan de Stationstraat.

SCHUTTERIJ ST. GEORGE  
SIMPELVELD

ZLSM

## Opbrengst vastenactie 2018

**NIJSWILLER** - De opbrengst van de Vastenactie 2018 bedraagt € 562,57. Dit is iets meer dan vorig jaar toen € 526,82 kon worden overgemaakt.

Hartelijk dank voor uw gulle bijdrage en dank ook degenen die zich de moeite hebben getroost om het Vastenactiepakje te bezorgen bij mevr. Lydia Jongkamp, Ireneuweg 10.

Een speciaal woord van dank voor alle vrijwilligers van de M.O.V.-groep Nijswiller (M.O.V. staat voor Missie, Ontwikkeling en Vrede), die ook dit jaar de vastenactiepakjes hebben rondgebracht en in de Goede Week door weer en wind bij u thuis hebben opgehaald.

De opbrengst komt ten goede van het Vastenactieproject van de Zusters van het Heilig Hart van Jezus en Maria die sinds 1962 in de Mbala-regio in Zambia actief zijn. In 1991 hebben ze het Households In Distress (HID)-programma opgezet. Het doel van het HID-programma is om de impact van HIV/aids te verminderen via voorlichting en goede gezondheidszorg en door mensen te helpen in hun eigen levensonderhoud te voorzien.

**Bleijlevens**  
dames  
mode  
simpelveld

Mode voor  
moeder & dochter

**Lentekriebels**  
Nieuwe voorjaars-  
zomercollectie 2018

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

## Wij doen het anders...

### Reden genoeg te kiezen voor Aquina-Hollanders Makelaars!

U loopt al een tijdje met de gedachte om te verhuizen. U bent uw woning ontgroeit of u wilt kleiner gaan wonen. Of u wilt gewoon iets anders. Maar waar moet u beginnen? Graag informeren wij u over de verschillende mogelijkheden om zorgeloos door te stromen naar een nieuwe woning. Neem gerust contact met ons op voor een vrijblijvend gesprek en we komen graag bij u langs.



Dennis Derwall, uw lokale makelaar voor Bocholtz en Simpelveld.

**Bocholtz**  
Op de Klinkert 15

**VERKOCHT**

Geschakeld woonhuis met mogelijkheid tot realiseren van levensloopbestendig woonhuis.

**Bocholtz**  
Minister Ruijsstraat 33

€ 520.000,- k.k.

Zeer fraai object uit 1741. Luxeus verbouwd woonhuis met gastenverblijf.

**Bocholtz**  
Persoonstraat 17

**VERKOCHT**

Goed onderhouden halfvrijstaande woning met 3 slaapkamers, berging en tuin.

**Bocholtz**  
Op de Klinkert 52

€ 149.000,- k.k.

Rustig gelegen, halfvrijstaand woonhuis met aanbouw, 3 slaapkamers en garage.



Coriovallumstraat 17  
6411 CA Heerlen  
info@aquina.com

Ook te vinden op:  
www.funda.nl  
www.woonpleinlimburg.nl

**aquina.com 045 - 571 55 66**

**aquina**  
Aquina | Hollanders

## Voorspeelmiddag Harmonie Simpelveld

**SIMPELVELD** - Op zondag 15 april vindt de jaarlijkse voorspeelmiddag van Harmonie St. Caecilia Simpelveld plaats. Daar laten de muziekleerlingen van de vereniging aan ouders, opa's en oma's en andere belangstellenden horen wat zij het afgelopen jaar bij hun muziekdocent hebben geleerd. Voor sommigen is dit zelfs hun eerste keer op een podium. Iedereen kan genieten van mooie muziek op trompet, tuba, klarinet, slagwerk, dwarsfluit en vele andere instrumenten. Bijzonder is ook dat de kinderen van MuziekPlezier, de muziekgroep voor de jongsten onder leiding van meester Bas Kokkelmans, voor de eerste keer een optreden zullen verzorgen. De mid-

### Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in **Simpelveld** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer. [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)

dag zal worden afgesloten met een concert van het jeugdorkest De Notenkrakers onder leiding van Carla Correddu. De middag begint om 15.00 uur en vindt plaats in Partycentrum Oud Zumpelveld. Er is gratis entree en iedereen is van harte welkom! Kinderen die interesse hebben om ook een instrument te leren bespelen zijn van harte welkom bij St. Caecilia. Voor de kinderen in groep 1 t/m 3 van de basisschool is er MuziekPlezier. Oudere kinderen kunnen direct starten met les op een muziekinstrument naar keuze.



## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



### Niet vergeten!

Behandel honden en katten tegen vlooien en teken.

**Seresto vlooienband**



### Set Prac-tic en Milbemax



vlooi, teek  
en wormvrij



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

[www.activeanimals.nl](http://www.activeanimals.nl)

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag

9-17 uur

# PLUS Schouteten

## Heeft plaats voor parttime medewerkers

Ben je student en wil je op een leuke manier wat bijverdienen? Kom dan werken bij PLUS Schouteten. Wij bieden salaris conform C.A.O. en een leuke werkomgeving.

Voor de functie parttime medewerker; Ben je minimaal 16 jaar en kun je tenminste 1 koopavond door de week werken en op de zaterdag of zondag?

Bel dan Plus Schouteten: 045-5280129 en vraag naar dhr. R. Schouteten.

Of vul de onderstaande bon in en geef deze af in de winkel (bij de Klantenservice)

Naam: \_\_\_\_\_

M / V

Straat: \_\_\_\_\_

Huisnummer: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Telefoon: \_\_\_\_\_

tel GSM: \_\_\_\_\_

E-mail adres: \_\_\_\_\_

Geboorte datum: \_\_\_\_\_

Hobby's: \_\_\_\_\_

Vakantie gepland van \_\_\_\_\_ t/m \_\_\_\_\_

Wij nemen dan snel contact met jou op.

**PLUS** geeft meer

Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2018  
week 15

## Gevonden voorwerpen

In maart 2018 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden

zijn.

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden

aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
94307	Sleutelbos met 9 diverse sleutels	maart	De Baan thv. spoorlijn
94936	5 pasfoto's van een vrouw	maart	Stembureau speeltuin Hulsveld
95224	sleutel	maart	Zandberg thv. witte bungalows
95386	Sleutelbos met diverse sleutels	januari	Cultuurcentrum De Klimboom

## Praat mee over de toekomst van toeristisch-recreatief Limburg

De Provincie Limburg organiseert vier werksessies om met inwoners van Limburg te praten over de toekomst van het toerisme en de recreatie in onze provincie. U bent van harte uitgenodigd om deel te nemen aan een van de werksessies. Het doel is om veel informatie op te halen over het volgende:

### Welke trends en ontwikkelingen ziet u?

- Ziet u dat er bijvoorbeeld meer recreatieparken in onze provincie komen? Of grote attracties?
- Of zijn er steeds meer fietsroutes om alle



#### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

#### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.  
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

#### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

#### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

#### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

#### ► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

#### Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

#### Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

soorten fietsers meer aanbod en ruimte te bieden?

- Zijn er misschien steeds meer Belgen hier op bezoek? Of juist Duitsers?

#### Welke gevolgen ziet u voor uw omgeving?

- Wordt het door toenemend toerisme bijvoorbeeld erg druk op bepaalde tijden?
- Welke thema's zijn onderwerp van gesprek in uw omgeving? Bijvoorbeeld veranderingen in het landschap.
- Wat zijn de belangrijkste onzekerheden om rekening mee te houden?

De uitkomst van de werksessies is een aantal verschillende toekomstbeelden. Scenario's van hoe toeristisch-recreatief Limburg eruit kan zien in het jaar 2030. De Provincie wil hiermee inzicht krijgen in de kansen en uitdagingen die er zijn voor deze sector om op tijd de juiste acties te kunnen ondernemen.

#### Waar en wanneer zijn de bijeenkomsten?

De bijeenkomsten vinden plaats op verschillende locaties van 17.30 uur tot uiterlijk 20.30 uur.

- ▶ Maandag 16 april – regio Parkstad.  
Locatie: "Snowworld" Landgraaf (Witte Wereld 1 in Landgraaf)
- ▶ Maandag 23 april – regio Midden-Limburg.  
Locatie: "ECI Cultuurfabriek" te Roermond (ECI 13 in Roermond)
- ▶ Dinsdag 24 april – regio Noord-Limburg  
Locatie: "Limburgs Museum" te Venlo (Keulsepoort 5 in Venlo)
- ▶ Woensdag 25 april – regio Maastricht-Heuvelland.  
Locatie: "Hotelschool Maastricht" (Bethlehemweg 2 in Maastricht)

#### Aanmelden

Via deze link kunt u zich aanmelden voor de werksessies: <https://www.limburg.nl/onderwerpen/toerisme-recreatie/praat-mee-toekomst/>

De werksessies worden begeleid door medewerkers van NHL Stenden Hogeschool / European Tourism Futures Institute (ETFI – [www.etfi.eu](http://www.etfi.eu)).

#### ▶ Portefeuilleverdeling

##### Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

##### Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

##### Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

##### Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

#### ▶ Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl)

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;
- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;
- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.



# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvragen de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

Voor: realiseren bedrijfspand  
Locatie: Waalbroek ongenummerd te Simpelveld  
Dossiernummer: 93148

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 15 mei 2018.

Voor: vergroten dakkapel  
Locatie: Irmstraat 96, 6369 VB Simpelveld  
Dossiernummer: 91362

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 17 mei 2018.

Voor: legalisatie herbouwen stallen  
Locatie: Stampstraat 75, 6369 BB Simpelveld  
Dossiernummer: 91590

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 17 mei 2018.

## ► Ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon gaan wij over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon, niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en

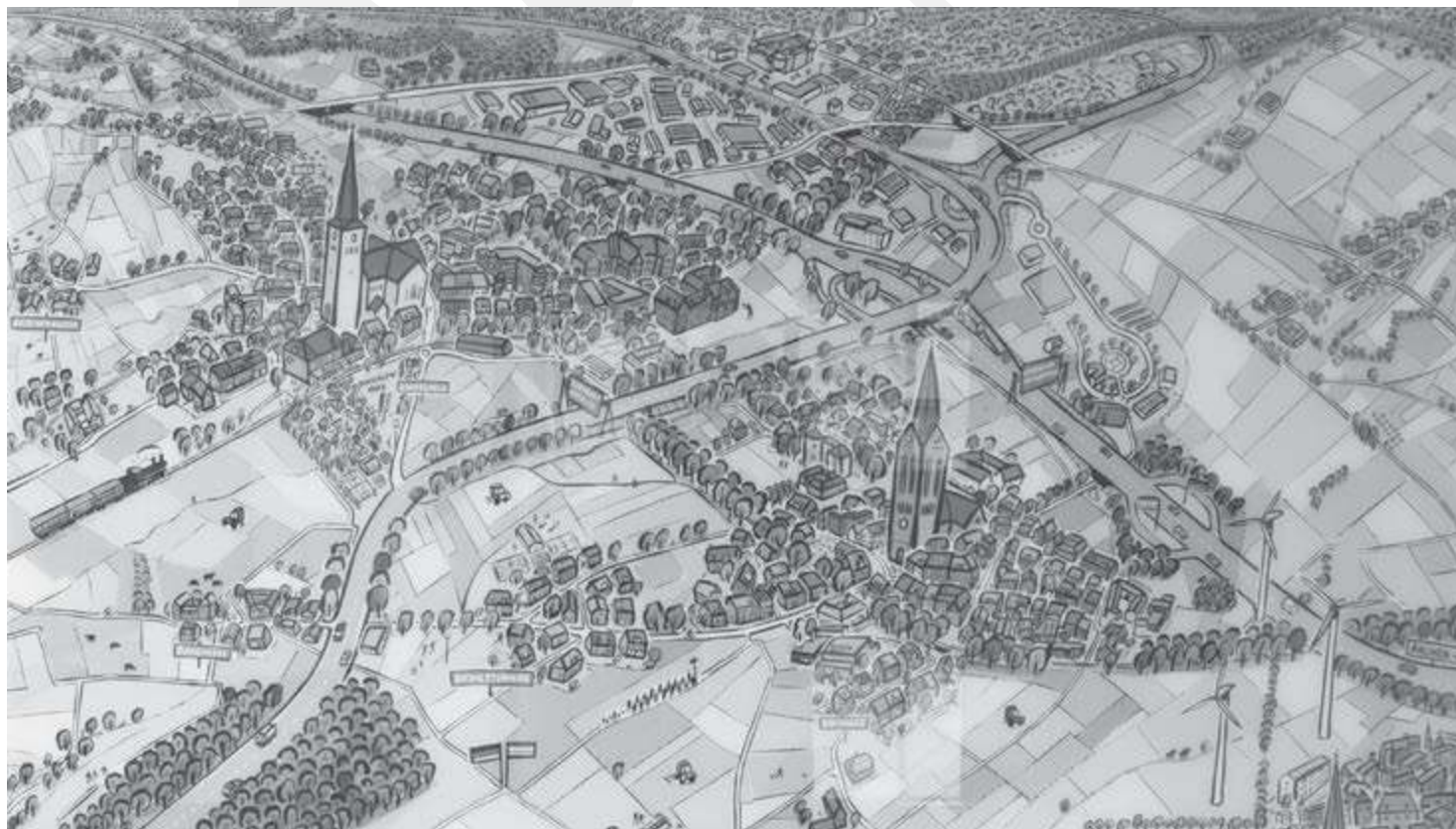
wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve uitschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet mogelijk is door toezending aan belanghebbenden.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Naam en voorletters	geboortedatum	datum uitschrijving
* Ritzmann	12-08-1979	29-03-2018

Belanghebbende kan ten aanzien van dit voornemen tot 27-04-2018 schriftelijk een

zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.



Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

## De uitslag van de ballonnenwedstrijd kinderoptocht 2018!!

**SIMPELVELD** - Ook dit jaar konden we weer terug kijken op een geweldige kinderoptocht. Verschillende bont gekleurde groepen trokken in een mooie stoet door ons dorp. Ook dit jaar hadden wij weer gekozen om een ballonnenwedstrijd te houden tijdens de kinderoptocht.

Voor ieder kind dat mee liep in de kinderoptocht was er een ballon in de welbekende carnavalskleuren. Aan 't einde van de optocht werden na 't aftellen alle ballonnen de lucht in gelaten. Nu was het afwachten of er ballonnen gevonden werden en waar... Na een tijdje afgewacht te hebben bleken er 4 ballonnen gevonden te zijn. De ballonnen zijn wederom ver gekomen want alle ballonnen werden in Duitsland gevonden.

De winnaars van de ballonnenwedstrijd zijn:  
Lena Nelis 7 jaar. Ballon gevonden in Nideggen  
Yfke Dorren 8 jaar. Ballon gevonden in Stockheim  
Lisa Wierds 8 jaar. Ballon gevonden in Niederzier.  
Maud Stessen 9 jaar. Ballon gevonden in Schmelz.

en jeugdprinses Froukje van de woeësjoopkes, de gelukkige winnaars een mooi cadeau gaan aanbieden mede mogelijk gemaakt door de Witte Bazar. We kunnen dus terug kijken op een geslaagde kinderoptocht en ballonnenwedstrijd. Wij willen dan ook alle deelnemers die deze bonte stoet hebben mogelijk gemaakt bedanken. Noteer alvast in jullie agenda de volgende kinderoptocht zal plaatsvinden op 2 maart 2019.



Lena Nelis



Maud Stessen



Yfke Dorren

## Lezing Andy van de Poel in De Klimboom

**SIMPELVELD** - De aanraking van kristallen & de verbinding met jezelf. Andy van de Poel maakt in zijn coaching-sessies gebruik van kristallen en hun natuurlijke trilling. Bij elke persoon of fase past een ander mineraal en door deze bijzondere verbindingen te maken helpt hij mensen verder in hun persoonlijke ontwikkeling. Sinds de start van zijn praktijk in 2010 zorgt hij met hulp van kristallen op maat voor duurzame impact, voor een leven in balans. De lezing is een uitnodiging om zelf te proeven van de hoge trilling van mineralen op maat gecombineerd met een heldere visie die het gevolg is van heel veel ervaring en heel veel zaken zelf transformeren en doorleven. De aanraking van kristallen maakt het makkelijker om constructiever met jezelf om

te gaan. Om meer uit jezelf te halen. Om jezelf minder in de weg te leggen. Om je grenzen fijner in te zetten. Om jezelf beter te ervaren. In dit moment, met 2 voeten op de grond. Met zijn nuchtere kijk opent Andy de deur om je doen en laten met andere ogen te beschouwen. De samenwerking met kristallen verruimt je eigen ervaring en maakt je wijzer. Tijdens de interactieve lezing ontdek je toenemend zelfbewustzijn op een speelse en toegankelijke wijze.

Deze interessante lezing vindt plaats op dinsdagavond 17 april in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Aanvang 19.30 uur Entree: € 7,50

Reserveren via [info@puurweijerssenweijers.nl](mailto:info@puurweijerssenweijers.nl) of via 0655954525



**BOCHOLTZ** - Het Reumafonds Bocholtz bedankt iedereen voor de mooie opbrengst van € 814.96.

### Bedankt Simpelveld

Het Reumafonds bedankt alle collectanten en inwoners van Simpelveld voor de grote inzet en bijdrage aan het prachtige resultaat van de collecte van 2018. Er is dit jaar € 951,33 opgehaald tijdens de collecteweek. Met dit geld kan het fonds nog meer onderzoek doen naar behandelmethoden en medicijnen om reuma te bestrijden.



• **Maandag 16 april** lezing door natuurgeneeskundig therapeute Annie Waelen. Aanvang 19.30 uur in café Oud Bocholtz t.o. de kerk. Mevr. Waelen is woonachtig (tevens praktijkadres) in Waalbroek 46 te Simpelveld. Zij komt deze avond vertellen over de Bicom Bioresonantie therapie. Dit is een universeel inzetbare pijnloze behandelingsmethode die schadelijke of ziekmakende informatie in het lichaam doet herstellen. Een methode inzetbaar bij bv. Fybromyalgie, allergieën en intoleranties. Introducees zijn die avond van harte welkom. Zij dienen zich voor die avond aan te melden en dienen een bedrag van € 2,50 te betalen. Introducees aanmelden bij Jeanne Dautzenberg, tel 045-5444761 of per email [jeanne.dautzenberg@tele2.nl](mailto:jeanne.dautzenberg@tele2.nl)

Verder zal ook Angelica Koster van D'r Durpswinkel deze avond aanwezig zijn. Zij komt in het kort uitleg geven over hoe en wat de mogelijkheden van D'r durpswinkel zijn in de gemeente Simpelveld.

• **Nieuw: excursie buitenring donderdag 19 april.** Wij brengen een bezoek aan het project Buitening Parkstad Limburg. Wij worden om 9.15 uur (verzamelen 9.00 uur Dienstencentrum Op de Boor) met een bus opgehaald en krijgen allereerst een presentatie in het Trefcentrum te Nuth omtrent dit grote project. Ver-

volgens een rondrit met de bus over het tracé van de buitenring met uitleg door een gids. Rond de klok van 12.45 uur zijn wij terug in Bocholtz. Wil je mee dan gaarne aanmelden t/m vrijdag 14 april bij Jeanne Dautzenberg, kerkstraat 15, tel. 045-5444761. Vol is Vol. Wanneer er plaatsen over zijn kunnen ook introducees/partners deelnemen aan deze activiteit. Aan deze activiteit zijn géén kosten verbonden.

• **Zaterdagmiddag 21 april**, 2e Limburgse Vrouwendag, een activiteit van Zijactief Limburg in het Forum te Roermond. Deze activiteit is verzet van 3 maart naar 21 april. Het programma blijft ongewijzigd. Er worden diverse workshops (presentaties) gegeven. Aanmelden voor maandag 16 april. Voor meer informatie zie [www.zijactief limburg.nl](http://www.zijactief limburg.nl).

• De Rabobankclubkascampagne is van **8 mei t/m 23 mei**. Op 8 mei krijgen alle leden van de Rabobank hun stembiljet. Laat deze stemmen niet verloren gaan. Weet je niet hoe het moet of heb je geen computer neem dan contact op met één van de bestuursleden. Wij helpen je graag en brengen U keuze uit, ook voor andere door u aangegeven verenigingen. Men krijgt maximaal 5 stemmen. Per vereniging kan men maximaal 2 stemmen uitbrengen. Alleen digitaal stemmen is mogelijk. Alvast dankjewel.



Andy van de Poel

## Dialect, tweetaligheid en identiteit

**Interactieve lezing door Prof. Dr. Leonie Cornips op dinsdag 17 april a.s. om 20.00 uur in de zaal van Partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 te Simpelveld.**

**SIMPELVELD** - De lezing met als titel "Dialect, tweetaligheid en identiteit" is gebaseerd op het onderzoek van Leonie Cornips naar onder meer welke ideeën er in de provincie leven over het 'Limburgs eigene' aan de hand van taalgebruik. Daarbij wordt rekening gehouden met de meertalige lokale, regionale en Euregionale context. Dit moet weer leiden tot meer inzicht in de dynamische ontwikkelingen van de gesproken, gezongen en geschreven taal in Limburg. Leidraad voor haar lezing zal zijn dat de betekenis van dialect voor iedereen wat anders is afhankelijk van waar men zich bevindt in de provincie. Ook gaat Leonie Cornips, als autoriteit op het gebied van taal en cultuur en bekend van haar tweewekelijkse columns in De Limburger, in of het opvoeden in dialect voordelig of nadelig is voor het leren van de Nederlandse woordenschat en, of er misschien nog meer voor- en/of nadelen zijn verbonden aan tweetaligheid.

### Interactieve lezing

Leonie Cornips zal de lezing interactief houden. Waarbij het pu-



Leonie Cornips

## Lezing over gezond leven

**VAALS** - Door Tonnie Kleijnen. (gezondheidscoach). Als je jarig bent, zeggen mensen: nog vele jaren in goede gezondheid. Met Nieuwjaar wensen we elkaar een goed en gezond nieuwjaar toe. Wat is dat, gezondheid? Wat wensen wij elkaar? Gezondheid noemen we tegenwoordig ook het goed voor jezelf zorgen als je je niet goed voelt of als je een chronische aandoening hebt. En hoe kun je er voor zorgen dat je gezond bent? Waar moet je dan beginnen? Als gezondheidscoach werk ik, Tonnie Kleijnen, samen met huisartsen, fysiotherapeuten en psychotherapeuten. Om mensen te begeleiden naar een gezondere leefstijl. En dan

kijken we niet alleen naar grote veranderingen, maar vooral ook naar de kleine! Mijn praktijk heet Eet-weten en ik werk op dit moment ook in de Fysiotherapeutenpraktijk Eys. Er wordt zoveel over eten en bewegen verteld, dat vele mensen niet meer weten wat waar is. Er wordt ook vaak gezegd dat mensen het zelf schuld zijn als ze overgewicht hebben. Dit gaan we in een presentatie rechtzetten! Alle bezoekers ontvangen een gratis kookboekje met gezondheidstips en handige, lekkere recepten! De presentatie wordt gehouden op donderdag 19 april in de Bibliotheek van Vaals en zal starten om 14.30 uur. Deze duurt, met een korte tussentijdse pauze, 2 uur. De entree is gratis. Aanmelden via: vaals@heuvellandbibliotheken.nl of 043-3080110

## Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: info@lei-schilderwerken.nl

Internet: www.lei-schilderwerken.nl



Quelle 24  
6351 AW  
Bocholtz

bleik de lezing stuurt doordat zal worden gereageerd op de interactie vanuit en met het publiek. Met humor en wetenschappelijk onderbouwd zal worden toegelicht hoe de betekenis van dialect voor iedereen anders is. Ook zal worden ingegaan wat het belang en status van het dialect in het algemeen is.

### Leonie Cornips

Prof. Dr. Leonie Cornips is werkzaam als onderzoeker Taalvariatie aan het Meertens Instituut (KNAW) Amsterdam en sinds ruim 6 jaar Bijzonder Hoogleraar Taalcultuur in Limburg aan de Universiteit Maastricht.

Zij is van huis uit taalkundige, sociolinguïst en gespecialiseerd in onderzoek naar vormen van nieuw Nederlands zoals het Nederlands wordt gesproken bijvoorbeeld in Heerlen, Utrecht of Rotterdam. Verder verricht zij onderzoek naar hoe jonge kinderen het Nederlands als hun eerste en tweede taal verwerven. Tenslotte onderzoekt zij taalcultuur (vooral in Limburg): hoe mensen zich door taalgebruik met elkaar wel of niet identificeren en anderen in- of uitsluiten. Voor leden van heemkundevereniging De Bongard is de toegang gratis, van niet-leden wordt een bijdrage gevraagd van 2 euro.



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 21 uur



## Heerlijke Limburgse streek-gerechten

www.vijlerhof.nl

043-3061710



# Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

## Openingstijden

maandag gesloten  
dinsdag t/m vrijdag 9:00 - 18:00 uur  
zaterdag 9:00 t/m 16:00 uur

verkoop lederwaren | ambachtelijke schoenreparaties | orthopedische schoencorrecties | diverse leerreparaties (jassen, tassen etc.) | sleutelservice

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 0683301800

www.schoenmakerschijns.nl

**lilian habets**  
—  
uitvaarten

met hart en ziel helpen  
wij u bij het afscheid  
van een dierbare

Lilian Habets-Claessens

Groeneweg 15 6271BR Gulpen bel vrijblijvend  
www.lilian-habets-uitvaarten.nl 043-311 72 58

## Zorgt voor muziek op Veldeke-avond

**WITTEM** - De voorjaarsavond van Veldekekrink Um Mamelis, op woensdag 18 april in de Kloosterbibliotheek Wittem, heeft op muzikaal gebied een bijzondere gast: L3. De naam verwijst naar het feit dat het ensemble bestaat uit drie leden, de L geeft aan dat het programma dat gebracht wordt bestaat uit Limburgse Luister Liederjes. Dat laatste is een opmerkelijke doch niet geheel onlogische toevoeging, want L3 bestaat voor tweederde uit het duo Limbo Express dat zich vooral bezighoudt met carnavalsmuziek. Maar Erwin Lennarts en Huub Heijns koesterden al geruime tijd het idee om ook enkele concerten te geven waarin het accent nadrukkelijk ligt op hun liefde voor de muziek, de natuur en het leven in Limburg. Het duo werd een trio, omdat Ghislaine Mommer op eminente wijze voor de pianobegeleiding zorgt. Hub en Erwin zorgen niet alleen voor meerstemmige zang, maar begeleiden zich zelf ook op accordeon en gitaar. de teksten van hun eigen nummers werden geschreven door Erwin Lennarts. De Veldeke-avond begint op 18 april om 20.00

## Solid Three terug in Theater De Klimboom

**SIMPELVELD** - Na hun zeer succesvolle optreden in het afgelopen seizoen mogen we ze op zaterdagavond 14 april om 20.00 uur weer begroeten in De Klimboom te Simpelveld. De entree bedraagt € 10,- Solid Three is een Zuid-Limburgse semi-akoestische formatie. Hun muziek valt op door een warme sound van meerstemmigheid en instrumentenwisselingen. Een lust voor het oor! Het publiek wordt getraakteerd op bekende hits waarbij de balans gezocht wordt tussen rustige melancholische muziek en de wat meer uptempo nummers. Daarnaast vormen eigen geschreven nummers een extra uitdaging. Solid Three is nog volop onderweg in hun muzikale ontdekkingstocht en nieuwe wegen worden dan ook niet geschuwd. De bezetting bestaat uit: - Peggy - zang - Jorn - zang/ gitaar/ mandoline/ percussie - Niels - zang/ gitaar/ melodica. Ook te vinden op Facebook en Youtube. U kunt reserveren via info@puurweijersenijs.nl of via 0655954525

### Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in **Vaals centrum** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer.  
info 045 - 544 1601

uur. Uiteraard heeft Um Mamelis ook nu weer gezorgd voor enkele aansprekende verhalen en gedichten. Dit keer worden de voordrachten verzorgd door Vivian Rijnders (Maastricht) en Wim Heijmans (Kerkrade). De entree voor deze Veldeke-avond is 7,50 euro; kaarten kunnen worden gereserveerd bij Jef Brauers (06-10212183). In de voorverkoop zijn kaarten verkrijgbaar bij DA Drogist aan de Rijksweg in Gulpen en bij De Inloopkast aan de Maastrichterlaan 62 in Vaals. In Vijlen zijn kaarten te koop bij Mia Hounjet (043-3062044).

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI



## MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

# ESPRIT

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte voor € 99.- !



Keuze uit diverse kleuren.



Multifocaal of extra dun tegen meerprijs mogelijk, vraag naar de voorwaarden.

**MOONEN**  
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: [info@esrosenboom.nl](mailto:info@esrosenboom.nl)

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

## Drie Korenconcert Heuvelland te Mechelen

**MECHELEN** - Op zondag 15 april 2018 organiseert Mannenkoor Lauwerkrans een Driekorenconcert. Het concert vindt plaats in de Johannes de Doperkerk in Mechelen en begint om 18.00 uur. Deelnemende koren zijn Mannenkoor Lauwerkrans samen met Simpelvelds Mannenkoor David, Mannenzangvereniging Caecilia uit Gulpen en het Mechels Vocaal Ensemble. Vijlenaar Willem Tonnaer (dwarsfluit) zorgt met zijn ensemble voor enkele mooie intermezzi. Mannenkoor Lauwerkrans heeft zijn 80-jarig jubileum afgelopen oktober ingeluid met een Galaconcert waaraan de sterren Fenna Ograjensek en Martin Hurkens hun medewerking verleenden. Ook aan jong talent wordt regelmatig een podium geboden: zo zong "coming man" Pieter Nass uit Eys met veel succes tijdens het Kerstconcert van Lauwerkrans. Lauwerkrans heeft onder leiding van dirigent Jean Lardinois een breed repertoire opgebouwd waarin diverse stijlen en talen aan bod komen: volksmuziek, opera, musical, byzantijnse zang, maar ook Limburgse liedjes,

kortom voor elk wat wils! Caecilia Gulpen heeft een veelzijdig repertoire: van opera tot rock-'n-roll en van operette tot negrospiritual. Ook worden H. Missen opgeluisterd met een passend kerkelijk repertoire. Het kerstrepertoire neemt een belangrijke plaats in, omdat het koor jaarlijks enkele kerstconcerten verzorgt. Het koor is steeds een graag geziene gast op concerten, niet alleen in de Zuid-Oosthoek maar ook daarbuiten. Het koor staat sinds 2017 onder leiding van Renate Rothbauer. Het Mechels Vocaal Ensemble is een klein mannenensemble met een groot geluid en vierde in 2016 haar gouden bestaansjubileum met mooie concerten waardoor het een geslaagd feestjaar werd. In 2017 hadden zij als hoogtepunt de gezamenlijke uitvoering "A Christmas Carol" in het dialect samen met het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius uit Vijlen. In september 2017 was er een feestelijke "CD Presentatie" van het MVE. Het repertoire loopt ook van opera en operette, byzantijnse kerkmuziek en niet te vergeten de lichte, moderne pop- en rocknummers. MVE staat sinds 2004 onder leiding van Jos Beckers. Willem Tonnaer en zijn ensemble treden regelmatig op in onze

**ZijACTIEF**

afdeling Vijlen

- **Woensdag 25 april:** Lezing en demonstratie Magneetsieraden  
Locatie: Restaurant Bergzicht.  
Aanvang 20.00 uur.
- **Woensdag 23 mei:** Bezoek aan "Heinsberger Strick". Kosten € 7,50 incl. koffie of thee vlaai en modeshow. Vertrek met bus 13.30 uur vanaf parkeerplaats bij Restaurant Bergzicht. Aanmelden is gewenst; dit kan bij Fieny Hendricks tel. 043-3062478. Ook niet leden kunnen mee, zij betalen ook € 7,50.

regio en ook daar buiten. Het repertoire is zeer afwisselend en bevat zowel klassieke muziek als ook het lichtere genre. Na afloop van het concert is iedereen van harte uitgenodigd in café In de Kroeën om samen met ons een glaasje te drinken en na te praten over het concert. Graag verwelkomen wij u op 15 april. De aanvang is 18.00 uur. Er wordt geen entree geheven, maar u kunt wel uw waardering uitdrukken in een vrije gave. Wees tijdig aanwezig om verzekerd te zijn van een goede zitplaats! Ach-

**ZijACTIEF**

afdeling Mechelen

- Op woensdag 25 april gaan de dames van Zij Actief Mechelen een bezoek brengen aan de abdij in Mamelis. Hier krijgen we een rondleiding door de abdij die normaliter gesloten is voor publiek. Vertrek is om 13.45 uur op het dr. Janssenplein. Dames die graag mee willen, dienen zich op te geven voor 18 april bij Andrea. Eveneens ook aangeven of men bereid is om te rijden. De rondleiding is gratis, maar men mag een vrije gave geven voor de abdij. De lezing van Leon Pouls, die gepland was op woensdag 18 april, is helaas door omstandigheden verzet naar woensdag 20 juni. Opgave is te zijner tijd.

ter de kerk is voldoende parkeergelegenheid. Voor meer informatie en het volledige programma: volg ons op Facebook "Mannenkoor Lauwerkrans".



ANNO 1782  
**DE OUDE BROUWERIJ**  
HOTEL RESTAURANT

Voor uitbreiding van ons team zoeken wij enthousiaste collega's

**Afwasser M/V**  
Hoofdzakelijk voor de Avonduren

Voor meer informatie en/of sollicitatie neem contact op met  
Arsène van Houtem.  
HR De Oude Brouwerij,  
Hoofdstraat 53, Mechelen.  
Tel: 043-4551636  
[info@deoudebrouwerij.nl](mailto:info@deoudebrouwerij.nl)

## Gezond Leven!

Opzoek naar een gezonde leefstijl!

Lezing door:  
**Tonnie Kleijnen**  
(Gezondheidscoach)

**Donderdag 19 april 2018**

Gratis entree - Aanvang 14.30u.  
**Bibliotheek Vaals**

Aanmelden via: [vaals@heuvellandbibliotheken.nl](mailto:vaals@heuvellandbibliotheken.nl)  
Of 043-3080110

de Bibliotheek Heuvelland

# Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

**Dagelijks geopend**  
lunch van 12.00 - 17.00 uur  
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

---

**LUNCHTIP**  
3-gangen keuze lunchmenu  
**€ 14,95**

---

**FORELLENWEKEN**  
SPECIALE FORELGERECHTEN  
van maandag t/m vrijdag  
bieden wij alle  
forelhoofdgerechten  
met **20% korting!**

Euverem 30  
6271 PK Euverem (Gulpen)  
tel.: 043 - 450 3715  
[info@gasthofeuverem.nl](mailto:info@gasthofeuverem.nl)  
[www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)

SUCCESS VOOR 13-JARIGE DJ MAD STAN OP PROVINCIALE FINALE IN SITTARD:

# Stan Schreurs overtuigt jury op DJ-contest Kunstbende

-door Jef Bonten-

**EYS – De 13-jarige Stan Schreurs uit Eys, 2e jaars student VWO aan het Heerlense Bernardinuscollege, kan zijn geluk niet op: te midden van een moordende concurrentie eindige 'Mad Stan', zoals hij zich bij zijn artiestennaam noemt, op de provinciale finale van het DJ-contest van Kunstbende in de Stadsschouwburg van Sittard in de categorie EDM/Futurehouse op zondag 25 maart zeer verdienstelijk op een 3e plaats.**

Eerder die maand, op 11 maart, was het hem bij de selectieronde van Limburg-Zuid al gelukt in een 'veld' van 12 mededingers bij de laatste 4 te eindigen. De finale, waaraan een honderdtal jeugdigen, in leeftijd variërend van 13 t/m 18 jaar, deelnamen omvatte ook andere DJ-categorieën zoals theater, dans, fashion, muziek, film en taal. Mad Stan maakte op de driekoppige jury, waaronder de bekende hardstyle DJ Warface, bij zijn set-presentatie van

15 minuten draaikunst een goede indruk, getuige de in de wacht gesleepte podiumplek. Hij had zijn eerste serieuze vuurproef met succes doorstaan.

## Grote progressie

Begonnen is het allemaal op zijn tiende, toen hij in het Mecc te Maastricht backstage bij twee neven van zijn vader Philippe eens een kijkje mocht nemen. Dit duo vormt de drijvende kracht achter het Essential Festival, waar hij voor het eerst vele DJ's op een groot podium zag draaien. Zijn voornemen stond meteen vast: 'Dat wil ik later ook!'

Op zijn bescheiden draaitafel kreeg hij spoedig de eerste kneepjes van het vak bijgebracht van Bocholtzenaar Remco Lemmerlijn (van het DJ-duo de Morello Twins). Nadat hij dat goed onder de knie had en zijn zelfvertrouwen was gegroeid, spreidde Stan overal zijn DJ-vleugels uit. De jonge DJ-gast deed intussen op veel plekken in de regio ervaring op, waardoor hij grote progressie maakte. Zijn optredens op het Essential Festival, bij de opening van het laatste WMC in het Parkstad Limburg Stadion, bij Pop on Top, Intensss en Wild Zoo mogen als zijn voorlopige hoogtepunten worden beschouwd, met als climax-aanvulling het succes bij de jongste Kunstbende-editie.

## Serieuze instelling

Zijn ouders Philippe en Jennifer Schreurs-Senden hadden in de voorbereiding op deze ontwikkeling ruim een jaar geleden al diep in hun geldbuidel moeten tasten, omdat niet te ontkomen viel aan een professionele draaitafel, wilde de ultieme droom van zoonlief (een professionele DJ op nationaal, en wellicht later op mondiaal niveau) werkelijkheid worden. Ieder mens heeft recht op zijn ultieme droom. De gedreven tiener is vast van plan deze meeslepende hobby te ontwikkelen tot een serieuze aangelegenheid, waarbij de vaderlandse DJ's Brooks en Curbi als zijn lichtende voorbeelden gelden. Draaien is al jaren zijn lust en leven! Natuurlijk hoort bij deze audio-passie uiteindelijk ook het uitbrengen van eigen nummers, waarvoor de kunst van het produceren onontbeerlijk is. Ruim een half jaar geleden is Stan Schreurs daarom dan ook begonnen met lessen volgen bij de bekende DJ-producer Rowen Reecks uit Bocholtz. Iedere dag is de leergierige 13-jarige bezig zijn kunsten te vervolmaken. Aanvullend krijgt hij ook nog pianoles in de studio van Guido Diete-

ren, een goede vriend van zijn ouders, van Guido's Orchestra / Syphonica in Rosso in Landgraaf. Guido begeleidt hem behulpzaam in breder verband bij zijn prille DJ-carrière.

## Stevige dance als muziekstijl

Mad Stans favoriete muziekstijl kan getypeerd worden als EDM/Futurehouse, een stevige dance-richting, bij uitstek geschikt voor festivals. Hij is niet te boeken voor bijvoorbeeld een feestje, waar Duitse schlagers of Top-40 muziek de boventoon voeren. Wel om hoogstens een uurtje op een fuif of bruiloft te knallen. Marianne Senden, zijn ene oma uit Simpelveld, zou dan al gillend zijn weggerend, terwijl zijn andere grotmoeder, Ine Schreurs, het juist fantastisch zou vinden. Smaken verschillen nou eenmaal...

Het jaar 2018 is dus prima begonnen voor de vwo'er uit Eys. Met een nieuwe podiumervaring op zak zal Mad Stan Stan ongetwijfeld nog veel van zich laten horen, o.a. straks op het Essential Festival, Park City Live en Castle of Love. Een jonge, ambitieuze en gedreven DJ om in de gaten te blijven houden!



R♥V

WIJ GAAN TROUWEN  
RICK WIERTS & VIVIAN PELZER

OP VRIJDAG 13 APRIL 2018.  
Om 13 uur in de Kopermolen  
von Clermontplein 11 in Vaals.

Receptie van 17.30 - 18.30 uur  
in cafe 'der Koffereck'.

Ons adres : van Thimusstraat 26  
6295 AB Lemiers

Zaterdag 14 april 2018  
Aanvang 20.30u  
Locatie: Café Oud Zumpelveld  
Irmstraat 23, Simpelveld

De meest verrassende, grappige,  
muzikale, bedenkelijke en sportieve

**KWIZZ**

voor bedrijf, vereniging, particulier, jong en oud.

<b>Zeker</b>	veel stijd	<b>Misschien zeker</b>	U wilt een prijs	<b>Niet zeker</b>	Egale Zaterdag avond
	Ulof uit nadenken		U bent blij met de prijs		Uwrt aangeboort door DJ
	verassingseffecten		U vindt de prijs waard		Proximal MIV
	Prijzen				

Café quiz:

Teams 2, 3, 4 of 5 personen.

e 5,- per deelnemer.

inschrijven vooraf bij  
Café Oud Zumpelveld



# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 15 april

**11.00 uur:** Voor Elly Thewissen-Hoche. Tevens voor ouders Thewissen-Schins. Gezangen: Donna Voce.

Woensdag 18 april

**9.00 uur:** Voor de parochie

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 14 april

**19:00 uur:** H. Mis. (Tweede week van Pasen). Voor Gerda Hagen-Debije. Jaardienst voor ouders A. Bröcheler-Smeets. Voor ouders Delnoij-Franck.

## EYS

### Parochie H. Agatha

Za. 14 apr.

**19.00 uur:** Jaardienst Hub

Simons en overl. fam. leden Simons-Lenoir. Gest. Jrd. Fieny van Wersch. Gest. Jrd. Michel Senden. Huub Schouteten

**Zo. 15 apr.**

**9.45 uur:** Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

**Ma. 16 apr.**

**19.00 uur:** Gest. Jrd. Gerrit Mager. Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

Bedroefd en toch dankbaar dat aan zijn lijden nu een einde gekomen is, delen wij u mede dat na een langdurige ziekte, die hij op een bewonderenswaardige wijze heeft gedragen, zacht en kalm van ons is heengegaan mijn lieve man, onze pap, opa en overgrootopa

## Hub Kicken

\* 30 mei 1930 † 4 april 2018

echtgenoot van  
Willy Muniaerts

Willy Kicken-Muniaerts

Jo †

Hans en Ruth

Huub †

John en Marij

en zijn klein- en achterkleinkinderen

Molsberg 14  
6369 GN Simpelveld

De uitvaart heeft reeds plaats gevonden.

## In Memoriam

Bedroefd hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons ere lid

### Hub Kicken.

Hij heeft heel veel betekend voor onze vereniging.

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe.

Bestuur en leden SV Simpelveld.



## TOM'S www.tomshair.nl Hairstyle

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van onze zeer gewaardeerde collega en vriendin Marie-louise Smeets-Janssen.

Maril, bedankt voor de jarenlange trouwe samenwerking!

Wij wensen de nabestaanden veel steun toe.

Tom & Ernest

## Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen bedanken voor het medeleven, de vele kaarten en de overweldigende belangstelling tijdens de uitvaart van onze moeder, oma en overgroot-oma

## Finy Houben-Schmetz

Vaals, april 2018 Fam. Houben, Fam. Schmetz, Fam. Ernes

Een bijzonder woord van dank aan Pastoor van Galen, Dr. Stouten en zijn team, het personeel van Zorgcentrum Langedael en uitvaartbureau Penders.

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 15 april 2018 om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Vijlen.

# Daarom kiest u voor RegioBank



**U bent welkom bij ons op kantoor**



**U krijgt bij ons persoonlijke aandacht**



**De Adviseur die u kent**



**Wij zijn een bank voor de hele familie**

## **Adviesgroep**

### **Somers & Brabant BV**

Heerlerweg 146, 6367 AH VOERENDAAL  
Kloosterstraat 3 - 7, 6369 AA SIMPELVELD  
T 045 - 544 04 48  
E [info@somersbrabant.nl](mailto:info@somersbrabant.nl)  
I [www.somersbrabant.nl](http://www.somersbrabant.nl)

## **Voncken makelaardij o.g. & financiële dienstverlening**

Maastrichterlaan 75, 6291 EL VAALS  
Rijksweg 113, 6271 AD GULPEN  
T 043 - 308 85 00  
E [info@voncken-makelaardij.nl](mailto:info@voncken-makelaardij.nl)  
I [www.voncken-makelaardij.nl](http://www.voncken-makelaardij.nl)

**Uw bank dichtbij. RegioBank**